

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 90 (1993)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# C ONTRÔLE DES PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATION

Période du 28 mai au 29 juin 1993

<i>Fédérations et stations</i>	<i>Type ruche</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Race</i>	<i>Reine</i>
<b>I. Fribourg</b>						
Villarimboud	BJ	780	10,600	2,800	carn.	90
Institut agricole Grangeneuve	BJ	650		4,600	carn.	92
<b>II. Genève</b>						
Corsier	DB	400		3,200	carn.	91
<b>III. Jura</b>						
Chevenez	BJ	490	1,300	4,700	carn.	92
Goumois	DB	650		4,750	carn.	92
<b>IV. Jura bernois</b>						
Tramelan	DB	1100	8,200	3,700	carn.	91
<b>V. Neuchâtel</b>						
La Chaux-de-Fonds	DB	1040	Pas de communiqué			
<b>VI. Valais</b>						
Brignon/Nendaz	DT	850	10,900	0,300	carn.	92
<b>VII. Vaud</b>						
Bex	DB	415	15,000		carn.	92
Echallens	DB	620	12,400	3,600	carn.	92
Flendruz	BJ	1020	Pas de communiqué		carn.	92
Gland	DB	400	8,200	2,300	carn.	92
La Sarraz	DB	500	0,300		carn.	92
Le Sépey	DB	1000	10,500	2,450	crois.	92
Vers-chez-Perrin	DB	520	Pas de communiqué			
Villars-Burquin	DB	750			carn.	93
Vuibroye	DB	650	13,400		carn.	92

## OBSERVATIONS

**Villarimboud:** Sitôt après la première récolte, des apports assez importants ont été constatés (miellée générale en forêt). Les orages, les pluies importantes ont quelque peu perturbé les travailleuses. Ces derniers jours, avec la chaleur, très forte activité. Il y aura du miel foncé.

**Grangeneuve:** Extrait le 9 juin, récolte 14 kg 500. Moyenne du rucher: 10 kg 500. La ruche a changé de reine. Le 25 juin la jeune reine a pondu.

**Corsier:** Avec l'alternance du temps – Heureuse récolte de printemps – Beau, chaud, orage – C'est la miellée au lavage – Pour nous en plaine – Récompense de notre peine – Nos meilleurs vœux accompagnent – Les apiculteurs de la montagne.

**Cheveney:** La pluie et le froid n'ont permis aucune augmentation. Encore un petit espoir pour la récolte de sapin.

**Goumois:** Plus beaucoup d'espoir de récolte. Encore quelques jours et il sera nécessaire de sortir des kilos de sucre.

**Tramelan:** Beau mois de mai, juin a été médiocre. Vers la fin du mois, assez bonne récolte. Récolte moyenne de miel de fleurs.

**Brignon/Nendaz:** La hausse s'est bien remplie, la miellée du coteau est passée. Au premier abord, elle est satisfaisante pour nos latitudes... (env. 15 kg). Les autres ruches ont été «alpées» le 28 juin.

**Bex:** Miels bien variés. Températures très extrêmes, de 11° à 31°. Total des pluies: 97 litres au mètre carré.

**Echallens:** Mois de juin capricieux; des jours pluvieux, mais contrairement à l'année dernière, pas de trombes d'eau. Avec les jours de soleil, nos abeilles ont trouvé du miellat sur les chênes le matin. Température de 18° à 24°.

**Gland:** Extrait les 2, 3 et 4 juin. Moyenne du rucher: 8 kg 300. Les colonies sont bien peuplées pour affronter la miellée.

**La Sarraz:** Les colonies ont trouvé suffisamment de nectar pour maintenir de fortes populations.

**Le Sépey:** Ce mois de juin a été assez favorable à la récolte avec son temps relativement doux et orageux, coupé hélas parfois de très fortes averses, voire de grêle, ce qui donne des coupures de plusieurs jours. Pas d'essaim.

**Villars/Burquin:** Extrait la première récolte vers le 15 juin. Moyenne du rucher: 8 kg par ruche. A ce jour 28 juin, la forêt commence à donner; pourvu que cela dure...

**Vuibroye:** Plusieurs tentatives de miellée, toujours stoppées par de violentes pluies orageuses. Juillet sera peut-être meilleur.

**André Loup**

**À VENDRE**

**reines carnioliennes**, élevage sélectionné.

Fr. 35.— + port exprès: Fr. 5.— par envoi.

**J.-Jacques Cettou**  
Dailles 7, 1870 Monthey  
Tél. 025/71 65 37 ou 71 36 18.

**À VENDRE**

**reines carnioliennes**, fécondées en station, sélectionnées, très douces.

**W. Schneeberger**  
Route de Mont-Soleil  
2610 St-Imier, tél. 039/41 17 72.



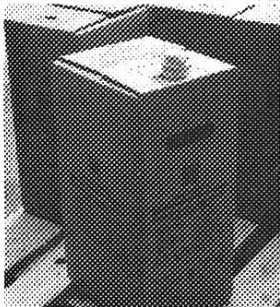
# Sirop pour abeilles de Hostettler

De plus en plus d'apiculteurs utilisent la mélasse prête à l'emploi de Hostettler parce qu'elle est pratique et pas plus chère!



**Bidon de location**  
éprouvé  
**27 kg nets**  
70/71% de teneur  
en sucre totale  
Emballage repris

**Prix de base**  
(pris à l'usine)  
**Fr. 1.63/kg\***



**BAG IN BOX**  
(Sac avec busette de coulée  
à fermoir dans la boîte)  
**20 kg nets**  
Conteneur non retour,  
ménage l'environnement et  
s'élimine facilement  
70/71% de teneur  
en sucre totale

**Prix de base**  
(pris à l'usine)  
**Fr. 1.69/kg\***



**Sachets en plastique**  
pour un abecquement simple  
et propre : (sachet dans le  
cadre de fourrage)  
**2,5 kg nets**  
72/73% de teneur  
en sucre totale  
Carton à 5 sachets

**Prix de base**  
(pris à l'usine)  
**Fr. 2.20/kg\***



**Bouteilles PET**  
pratiques et éprouvées  
bien appropriées pour  
les « Leuenbergerli »  
**2 kg nets**  
élimination non polluante  
70/71% de teneur  
en sucre totale  
Carton à 6 bouteilles

**Prix de base**  
(pris à l'usine)  
**Fr. 1.96/kg\***

\* Le rabais est valable pour  
tous les emballages.

**NOUVEAU! Le rabais  
est accordé sur la  
somme totale des  
commandes effec-  
tuées durant l'année.**

Vous pouvez retirer chez nous les  
quantités correspondant à vos be-  
soins, tout en profitant des rabais  
de quantité.

Quantité	Remise/kg
100- 199 kg	3 ct/kg
200- 299 kg	5 ct/kg
300- 399 kg	6 ct/kg
400- 499 kg	7 ct/kg
500- 599 kg	8 ct/kg
600- 699 kg	9 ct/kg
700- 799 kg	10 ct/kg
800- 899 kg	11 ct/kg
900- 999 kg	12 ct/kg
1000-1099 kg	13 ct/kg
1100-1199 kg	14 ct/kg

A partir de 1200 kg  
rabais spécial

## Prix pour les expéditions

(cargo domicile)  
(La marchandise vous est  
directement livrée à domicile.)

Les frais d'expédition dépendent du  
lieu de livraison désiré et sont  
communiqués sur demande.

**Modifications de prix et de  
rabais restent réservées.**

**COMMANDES DIRECTES Tél. 01-432 16 22**

ou renvoyer le talon à: Hostettler Sucre spéciale SA, Hohlstrasse 501, 8048 Zürich

### Nombre

\_\_\_\_\_ Bidon(s) de 27 kg nets = \_\_\_\_\_ kg au total  
\_\_\_\_\_ BAG IN BOX de 20 kg nets = \_\_\_\_\_ kg au total  
\_\_\_\_\_ Sachet(s) de 2,5 kg nets = \_\_\_\_\_ kg au total  
\_\_\_\_\_ Bouteilles PET de 2 kg nets = \_\_\_\_\_ kg au total

retrait à l'usine/date: \_\_\_\_\_  
 franco domicile/ date: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/Lieu: \_\_\_\_\_

Téléphone: B: \_\_\_\_\_ P: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Client:  oui  non